

広報まき

1993
平成5年

9/25

第660号

◆毎月10日・25日発行



日本・ペルー国際交流

響け和太鼓 ペルーの空へ

続縄文と古墳文化が共存

竹野町・南赤坂遺跡

全国で初めて「折衷」土器が出土



発掘された南赤坂遺跡での住民説明会のようす

装飾用に使われた「の」字状石製品

町教育委員会が四月から九月末までの予定で、農地造成に先立つ記録保存のため発掘調査を進めている竹野町南赤坂の南赤坂遺跡の記者発表会が十三日に、一般住民を対象にした説明会が十九日に行われました。この遺跡からは四世紀後半（古墳時代前期）の古式土師器や北海道、東北地方を中心とする続縄文土器が発見され、古墳文化と続縄文文化の特徴を併せ持つ「折衷」土器が全国で初めて出土しました。

発掘調査の成果

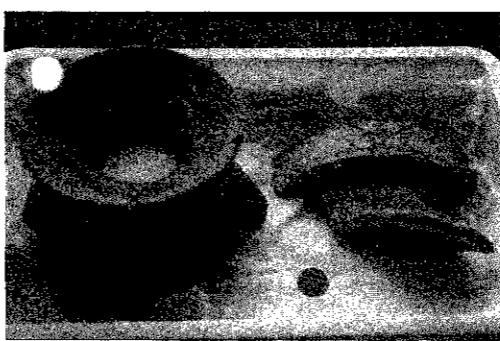
四世紀後半（古墳時代前期）に西方文化（天和政権の古墳文化）と北方文化（北海道の続縄文文化）のそれぞれの特徴を持った土器が全国で初めて出土されました。この南赤坂遺跡で二つの文化が接触し融合したことを示す物的証拠が発見された点に今回の発掘成果は集約できます。



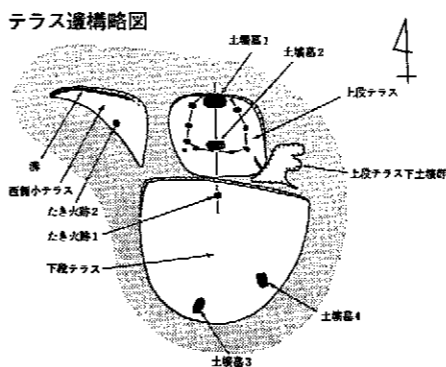
▲発掘された折衷土器

祭祀跡を発見

この遺跡の基本構造は、南に張り出す尾根の地形を巧みに利用して、上と下の二段にわたるテラスが造成されていました。上段のテラスには、二つの墓壙が南北に若干の間隔をおいて設けられ、その周辺に五対の柱穴群がきわめて整然とした形で掘り込まれていました。墓壙の上に建物があったことは確実に、高貴な人の遺体を本葬する前にしばらく安置しておく「殯」がとり行われた可能性を示すものと考えられます。二つの



▲古墳文化の古式土師器



墓壙を結ぶ延長上の下段のテラスの前方には墓前祭等に關すると思われる火跡が確認されています。下段テラス周辺からは壺・甕・鉢・高杯・器台などの古式土師器が多量に出土しており、祭祀空間として機能していたことをうかがわせ、当時の葬送形態を考える上できわめて重要な知見といえます。

また、周辺から古墳時代には見られない剣片石器が三十点余り出土して、状況や形態からみて石器使用が続いていた続縄文文化との関連が想定されるとしています。

そして、この遺跡は北方系文化から文化要素が移るとき、情報を受入れや物の流れだけでなく人が移動して直接的な接触とみるのが妥当で続縄文文化の南限遺跡と位置づけることが可能だとしています。

入館者10万人を達成

ほたるの里 じよんのび館



▲10万人目の田辺さん(左から2人目)

四月にオープンして営業日数百四十一日、九月十五日の「敬老の日」の午前十時二十分に福寿温泉「じよんのび館」の入館者が十万人を達成しました。十万人目の入館者となられた田辺昭三さん(漆山一丁・65歳)に、フロント前で(株)福井開発の伊藤専務から記念品として、地酒である「越後鶴亀」二本(一・八リットル)と「じよんのび館」の招待券二十五枚が贈られました。田辺さんは、孫の好規君(七歳)と安啓君(五歳)を連れて入館し、十万人日の幸運にめぐりあいました。

このじよんのび館は、食べ物もおいしい、風呂がいろいろあるのがまたいいし、肩が痛いのであ



つたまると肩にいいので十回以上は来ています」と田辺さん。じよんのび館の入館者は、開館して七十三日目の七月四日に五万人、それから六十八日目の九月十五日に十万人を達成し、前回より五日間ほど早くなっています。「これは、やはり夏休みの影響も大きいのではないかと(株)福井開発の細山課長は話しています。

じよんのび館は平日の平均で八月は約八百人、九月は約七百人、土曜日、日曜日になると一日約千二百人の入館者が訪れています。また、夜間料金を設定した八時以降の入館者も一日に百三十人位来館して、じよんのび館でのひとときを楽しんでいます。

この共同研究は、新潟大学人文学部の福田アジオ教授が中心

色艶よく

小山マツさん今年で満百歳



▲100歳を元気に迎えた小山マツさん(右から2人目)

敬老の日の九月十五日、長寿を祝う今年十二月十五日に満百歳を迎えられる小山マツさん(角田浜)を巻地域福祉センター所長と佐藤町長が表敬訪問して長寿をお祝いしました。

小山さんに、長寿のお祝いの賞状や記念の品々と町制施行百周年を記念して制定された巻町長寿祝金条例によるお祝い金百万円が贈られました。

このお祝い金は、三年連続で小山さんが三人目になります。小山さんは、子供さんやお孫

さんからの贈り物の花が見えるように座り、顔の色艶がよく、にこにこ笑ってますます元気な様子がかがえました。

「子供を育てるため、大きな荷物を背負って毒消しを栃木県の宇都宮まで出かけた歌を唄って売り、七十歳までしました」とマツさん。明治、大正、昭和、平成と一世紀を生きてこられた小山さんの年輪が感じられるお話しでした。

塩炊き歌を唄うと一日中歌っているという、歌も踊りもおしゃべりも大好きなマツさんは、町長から「着物が似合いますよ」と声をかけられ、にこにこ笑顔で応えていました。

日本の稲作文化を調査

福井地区を訪問



日本の稲作農村の一般的な景観及び民俗を調査するため九月四、五日の二日間、日本と中国の研究者(陳徳来団長ほか六名)が福井地区を訪れました。地元福井集落開発センターでお年寄りから地域の行事、祭礼、冠婚葬祭、昔話、伝説など民俗、風習についてグループに分かれて熱心に聞き取り調査を行いました。

一行は、同センターでお年寄りたちから聞き取り調査をした後、町長を表敬訪問し「福井地区の方に非常に温かい歓迎を受け、この温かい気持ちを中国の人に伝えたい」「巻町と中国の農村と通じるものがあつた。我々は友好の目的で文部省の調査を進めたい」と話していました。

献血運動で厚生大臣賞を 巻工業高校が県内高校で初受賞



▲前列生徒会役員と後列◎から西田先生、鶴川校長

生徒たちが命の尊さを自覚し、お互いに助け合う心やいたわる心を持ちつづけて努力した結果だと思えます。また、生徒会長の齋藤敦君（三年生）は「先輩が残してくれた立派な伝統を受け継いで頑張っていました」と話してくれました。

同高校では、年二回の献血会場を設けています。平成三年は百九十四人の生徒が献血に協力してくれました。これは町の献血者総数の六分の一に相当する数です。

献血功労者の表彰

献血事業の功労者五名に対して、日本赤十字社から有功章等が贈られました。

これは、平成五年一月一日以降平成五年三月末日までのものです。今回表彰された方々の名前は次のとおりです。

- おめでとございました。
- 氏名 地区 回数
- 田中 聡さん 平成団地 51回
 - 石塚 穰さん 中郷屋 50回
 - 福田 幸雄さん 十三区 32回
 - 榎倉 哲也さん 三 区 30回
 - 寺沢百合子さん 鷺ノ木 30回

前日にやった クリーン作戦



▲集会場にあつまって

二区では巻町全町クリーン作戦前日の七月三十一日、早朝の六時四十分から約一時間をかけ、県道五ヶ浜・巻線の沿線と検察庁跡地等の空き缶拾いを行いました。

参加したのは小学生、中学生、PTA、老人クラブ、一般区民約七十人が参加しました。

クリーン作戦を実施して石田区長さんは「大勢の人から参加していただき、初回としては成功でした。子供たちも親や大人たちと一緒に一生懸命に缶拾いを行いました。これからも毎年実行するのについて、行政の方々からも区の皆さんと一緒に参加して、いろいろと指導をしていただきたいと思います。そして、愛犬家にお願する事は、犬のフンが道にあり、それは愛犬家のエチケットとしてお願いしたい」と話していました。

クリーン作戦で減多に顔を合わせない人たちと交流ができたので二班に分けて、二週にわたって実施しても良いのではないかなど、今後の反省の材料もとびだし、意義ある初めてのクリーン作戦でした。

クリーン作戦標語優秀作 すてないで

あなたの手から
保持ちまで

松野尾小学校6年生
高野 中友子さん



グレードアップした! MAKI CUP オープンスラローム大会

セーラー（帆）に風を受けて海上を気持ちよく走るウィンド・サーフィン。第三回マキカップ・オープンスラローム・ジャパンカップが九月五日、四ツ郷屋海岸で県内外からボード・セーラーが集まり、盛大に行われました。



▲メンズクラスのスタート

（帆）に風を受けて海上を気持ちよく走るウィンド・サーフィン。第三回マキカップ・オープンスラローム・ジャパンカップが九月五日、四ツ郷屋海岸で県内外からボード・セーラーが集まり、盛大に行われました。

町には、四つの海水浴場があり、北風の時は五ヶ浜海岸で、西風の時は四ツ郷屋海岸でウィンド・サーフィンを楽しむ多くの若者を見かけることができました。町制施行百周年記念事業として始められた大会も今年で三回目を迎えました。そして、今回から全国を連戦するジャパンサーキットの一戦に組み込まれ、全国から日本を代表するプロ選手を交えたハイレベルな大会にグレードアップされました。

大会には、県外からプロ選手三十人を含む百八十一人が参加し、台風13号の影響で風速7、12級の風と高い波という厳しい条件の下で競技は繰り広げられました。

競技は、海岸に発着点を設けて二つのマークを8の字を描いて回るフィギュアエイトという種目を行い、男女ともピギナークラスとサーキットクラスの二つに分かれ速さを競い合いました。プロ選手の出場するサーキットメンズクラスに出場した渡辺俊郎さん（鷺ノ木）は十七位と健闘しました。

選手たちは、打ち寄せる高い波で思うようにスタートができず、海上でもセーラー（帆）を立てるマストが折れるなど風の影響はありましたが、「美しい海。そして、十分な風が吹き全日程が行えて満足しています」と喜んでいました。

全国大会ベスト8 巻東中ホッケー部



▲堂々の入場行進巻東中ホッケー部員

八月十九日から二十二日、京都府瑞穂町ホッケー場で開かれた全国中学校ホッケー選手権大会に、新潟県代表として巻東中学校ホッケー部が参加しました。練習での成果を発揮して、連戦を闘志で勝ち進み全国ベスト8という成績を挙げました。

七月に行われた県予選会で巻西中学校に1-0で勝ち、全国大会出場を決めてから、部員全員必死に練習を重ね、巻工業高校ホッケー部の胸を借りながら合同練習を積み、万全を尽くして全国大会に挑みました。

予選リーグ一試合目、兵庫県代表甲南中学校に1-0で勝

救急に強い味方 新型救急車の配備

九月十六日に新しい救急車が巻・潟東消防署に配備されました。

これは、今までの救急車が一年間活躍し、また、救急業務実施基準などが改正され、それに対応するために更新されました。

新しい救急車は、オートマチックの四輪駆動車で、変速時の振動が少なく、雪道や強風などの悪天候や悪路にも強くなっています。

装備は、耐震血圧計、蘇生用人工呼吸器、喉頭鏡などがありストレッチャー（移動式ベッド）



▲配備された新型救急車

巻町・潟東村 秋季合同消防演習

十月十日（日）、午前八時から十二時まで、潟東中学校グラウンドで「第二十二回巻町・潟東村秋季合同消防演習」を行いました。

演習は、強風下の火災を想定して巻町と潟東村の消防力を合わせて効果的に消火するための放水訓練や潟東村内をパレードし、小隊教練などを行います。

災害を最小限に防ぎ、住民を愛する消防団員の雄姿にご声援をお願いします。

は、高さの調節や楽な体位がとれるようになっています。

今後の救急現場において、活躍してくれることでしょう。



冷夏だったこの夏 海水浴客が半減

例年になく冷夏となったこの夏、町内四海水浴場を訪れた海水浴客は昨年比でおよそ半減しました。

海水浴客総数は、十九万六千五百人で昨年夏に比べ四十二・五割で大幅な減少となりました。（七月一日から八月二十五日まで町観光協会調べ）

このうち県外からの客は、九万六千三百人、県内客は十万二百人でした。海水浴場別では、角田浜が九万二千四百人（対前年比四十四・一割）、越前浜が六万二千八百人（同四十四・一割）、浦浜が二万六千八百人（同八十六・三割）、四ツ郷屋で二万五千二百人（同二十六・四割）の入り込み客状況でした。

気温三十度以上の真夏日が少なく、低温や日照不足、台風の影響と長雨がたたりました。


明日のあなたを考えると……年金はあなたが主人公です

国民年金には国民全員が加入します

加入する人は3つのグループに分けられます


<p>第1号被保険者</p> <p>農林漁業・商業・サービス業などの自営業の人とその家族（厚生年金や共済組合に加入していない人）、学生</p> <p>20歳～60歳未満</p> 	<p>第2号被保険者</p> <p>サラリーマンやOLで、勤務先で厚生年金や共済組合に加入している人</p> <p>就職時～65歳未満</p> 	<p>第3号被保険者</p> <p>厚生年金や共済組合の加入者に扶養されている奥さん</p> <p>20歳～60歳未満</p> 
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

こんなときは届け出を

<p>20歳になった人 すでに加入している人</p> <ul style="list-style-type: none"> ●20歳になったとき ●60歳前に会社をやめたとき ●会社に勤めたとき ●結婚してサラリーマンの奥さんになったとき  <ul style="list-style-type: none"> ●引越したとき ●生活が苦しくて保険料が納められないとき ●生活保護などを受けるようになったとき ●より高い年金を受けたいとき 	<p>すでに年金をもらっている人</p> <ul style="list-style-type: none"> ●住所や支払機関を変えたとき ●年金の支払通知書をなくしたとき ●年金を受けている方が死亡したとき ●2つ以上の年金を受ける権利を得たとき ●年金の加算対象の子が18歳（障害者は20歳）になったとき 
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

サラリーマンの奥さん

- ご主人が会社をやめ、自営業になったとき
- 奥さんの収入が増えて、ご主人の扶養からはずれたとき
- 奥さんも会社に勤め、厚生年金に加入したとき
- ご主人と離婚したとき
- ご主人が定年退職したとき



□サラリーマンの奥さんへ□

国民年金の「サラリーマンの奥さん（第3号被保険者）」とは、ご主人が厚生年金や共済組合に加入していて、そのご主人の扶養者になっている奥さんのことをいいます。扶養になっていない奥さんは第1号被保険者、奥さんが会社勤めをしていて会社の年金制度に加入している場合は第2号被保険者となります。

第3号被保険者は自ら国民年金の保険料を納める必要はありませんが、サラリーマンの奥さんとしての届け出が必要です。届け出をおこりますと将来年金を受けられなくなる場合がありますので、必ず国民年金の窓口で加入手続きをしてください。

保険料は忘れずに!

第1号被保険者の保険料は **月額10,500円**

国民年金の保険料は、性別、年齢、所得に関係なく一律です。

20歳から60歳になるまでの40年間おさめます。



保険料が納められないときは免除制度があります。

- 第1号被保険者で保険料の納付がいちじるしく困難な人は免除の申請をすることができます。
- 学生の保険料は、親元の所得によって免除が受けられる場合がありますのでご相談ください。
- 免除の手続きをしておきますと、年金を受ける権利が保障されます。ただし、その期間の年金額は通常のものになります。
- 免除を受けた期間の分の保険料を後で納付する場合は、過去10年以内に限ってさかのぼって納められます（追納）。追納すると将来の年金額は通常に戻ります。

詳しくは社会福祉課国民年金係の窓口へどうぞ

下水道シリーズ②

下水道シリーズ②

町では、県が実施主体となって整備を進めている西川流域下水道に接続する巻町公共下水道全体計画の策定を進めています。今回は公共下水道とは何かを説明します。

公共下水道とは

公共下水道は、家庭の雑排水（台所・洗濯・風呂）や水洗便所の汚水などを公共下水道に集めて、終末処理場で浄化処理して河川や海に流すものです。

(1) 私たちの生活環境が向上します。

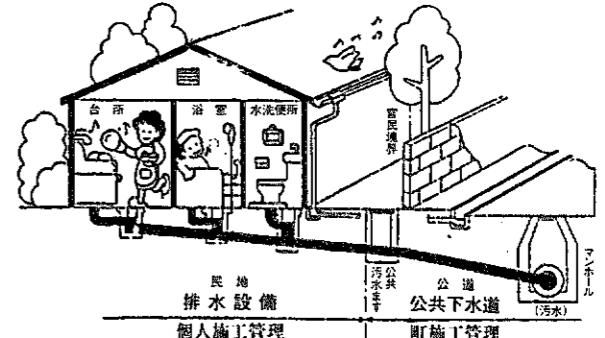
今まで道路側溝に流れていた汚水がなくなるため、ハエや蚊などの発生を防ぎ、梅雨時の悪臭がなくなります。

(2) 水洗便所が使用でき、個人浄化槽が不用となります。し尿を直接公共下水道に流すことができるため、個人の浄化槽が不用となります。安心してトイレの汚水や生活雑排水が流せます。

(3) 河川や海の水がきれいになります。

私たちの家庭や工場から出る多量の汚水が、直接河川に流れないため、河川や海の水がきれいになります。

下水道のしくみ（分流式）




巻町公共下水道の方式

違反建築をパトロール

巻土木事務所では、違反建築防止週間の10月11日(月)から17日(日)に違反建築のパトロールを行います。

建築物の工事を行っている方は、建築基準法による「確認済の表示板」を見やすい所に表示してください。

また、全国一斉公開建築パトロールは、10月14日(木)に実施されます。



「どんな道だっておまかせください」

全国道路標識週間10/11～10/17

私たちが道路を利用するうえで、道路標識は必要なものです。十月一日から七日まで「全国道路標識週間」です。わかりにくい標識や表示がおかしいものはないでしょうか。わかりやすい標識にするために、皆さんのご意見やご要望をお聞かせ下さい。「標識意見箱(標識BOX)」を設けています。郵便またはFAXでお寄せ下さい。

- 北陸地建標識BOX係
- 〒951 新潟市白山浦一四三二 F A X 〇五二二四一七三七
- 新潟県庁標識BOX係
- 〒950 新潟市新光町一 F A X 〇五二二四一七三七
- 新潟県警察本部標識BOX係
- 〒950 新潟市新光町一 F A X 〇五二二四一七三七

入札結果(落札額三〇〇万円以上)

七月と八月に行われた入札の結果で、落札額が三〇〇万円以上のものをお知らせします。

巻漁港並型魚礁設置工事	七、二〇〇	(株)水倉組	12/9まで
巻南小体育館床改修工事	三、一五〇	(株)水倉組	9/15まで
矢垂川測量設計委託	九、四〇〇	(株)小瀬測量開発	10/10まで
神島地内舗装工事	四、四五〇	(株)田辺組	9/20まで
赤嶺地内遊園地舗装工事	三、一〇〇	(株)吉田建設	9/20まで
稲島地内舗装工事	七、六〇〇	水庄建設(株)	10/10まで
堀山団地内遊園地舗装改良工事	三、七八〇	(株)川島建材	10/20まで
はたるの里多目的広場工事	三七、七〇〇	水庄建設(株)	6/3/25まで
はたるの里屋外トイレ工事	六、五五〇	水庄建設(株)	6/3/25まで
はたるの里屋外トイレ機械設備工事	五、六〇〇	長沼冷暖房(株)	6/3/25まで
農村総合整備モデル事業	一一、〇〇〇	佐藤建設(株)	12/4まで
第5号(稲島)集落排水路改修工事	三、二〇〇	(株)小林工務店	10/25まで
下和納地内水路改良工事	四、五〇〇	(株)小瀬土建	12/14まで
福井地内水路改良工事	六、三三〇	(株)水倉組	12/14まで
士区地内(セブイン)舗装改良工事	一四六、〇〇〇	水庄建設(株)	6/3/15まで
巻北保育園(仮称)本体工事	一五、二〇〇	巻電気工事JV	6/3/15まで
巻北保育園(仮称)電気設備工事	三三、〇〇〇	長沼冷暖房(株)	6/3/15まで
巻北保育園(仮称)機械設備工事	二六、〇〇〇	水庄建設(株)	6/3/15まで
仁箇地内配水管布設替工事	九、一五〇	(株)水倉組	6/1/20まで
東六区地内配水管布設替工事	四、八〇〇	(株)吉田建設	6/1/20まで
東町地内配水管布設替工事	二、五〇〇	(株)田辺組	6/1/20まで
十二区地内配水管布設替工事	七、〇〇〇	佐藤建設(株)	6/1/20まで
巻漁港改修事業2号工事	二六、五〇〇	(株)水倉組	6/6/30まで
農村総合整備モデル事業	五、二〇〇	(株)吉田建設	12/17まで

『青年海外協力隊員 セネガル通信』

No. 4

清水智子さん(七区)

乏しい物資と知識

六月九日
ママド家(清水さんが世話になつた家)のマトール君が右ひじに大きなやけどをしたので診療所受診について行く。アタイヤ(日本のお茶にあたる)の煮え立つポットに突っ込んでしまつたとのこと。やけどをした時に冷やさなかつたのかと聞くと、知らないと言われる。



▲協力隊の支援で井戸を掘るママドさん一家

包帯さえもない。医師もいない。再び、長い道のりを痛さで泣くマトール君と一緒に馬車で引き返す。

家族はどこからか羊の足を持つてきてその毛をむしり、赤身の傷口に直接貼り始めた。ちょうどその時、野菜隊員の田中さんが村回りで寄つてくれたので、消毒薬と薬をお願いした。そして、痛さでわめくマトール君にひつかかれながらも治療をする。フランス語でやり方を説明し、ウオロフ語で母親に通訳してもらつた。

私がこの村に入つてから、毎日のように人が訪ねてきて体の相談をしたり、薬がほしいと言ふ。村の診療所は遠く、物もなく、村の人たちも基礎的な衛生知識がないため、簡単なけがや病気も大きくしてしまうようである。悪循環を感じた。

六月十日
この家には、協力隊から井戸掘り用に買った牛が二頭いた。



▲米をついでいる様子

そのうちの二頭が昨日死んだ。眠りにつこうとした十時ごろ、「今から牛を殺すので立ち会つてほしい」と言われる。私が行くくとすぐに牛のけい動脈に包丁を当てて血管を切る。牛は、断末魔の声をあげ、しばらく暴れているうちに動かなくなった。

早朝、ママドさんが田中隊員に報告に行き、それから解体が始まる。村の軒数分、家族の人数分に切り分ける。その様子がおもしろく、中心に長老が座り、みんなが見守る中、肉を前に「確かあの家は、この前子どもが生まれた」「いや、あの家は娘がダカールに嫁に行ったはずだ」と、あてもないごうでもない議論が展開される。

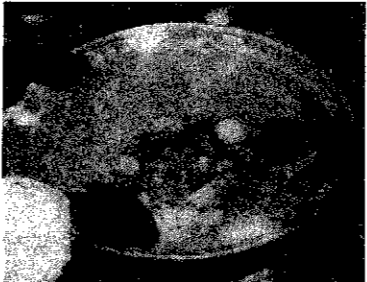
その昼からは牛料理である。私も食べると言われたが、昨日の牛の音が耳に残り、焼く、焼くしても食べられなかつた。しかし、村にとっては何か月ぶりか

もつと栄養を

六月十一日
最後の夜ということでの家のおいちゃんが私のために鶏を買つてきてくれた。昼中は元気よく走り回つたり、遊んでい

村の平均の食事は、朝はフランスパンに何もつけないで水に浸して食べる。昼は、ほんのわずかな魚と芋、キャベツのつたチュブセンという蒸しご飯。夜は、ミルという粉を、お湯で

セネガル一人口 795万人 首都 ダカール
面積 19.6万km²(日本の約2分の1)
宗教 イスラム教(90%)
気候 ステップ気候と砂漠気候



▲チュブセン(蒸しご飯)

冷やせといつか……

六月十二日
別れの日が来た。十七歳のムタ君が自分の結婚式の写真を送りたいので日本の住所を教えなくてと言う。ムタ君には、この一週間本当に世話になった。とても賢い青年でフランス語の読み書きがきちんとできる。日本のことを教えてくれと言

われ、言葉や折り紙を教えると言えも早く、根気よく学ぶ。こんな子なら高校に進みたかつたらうなと思ひ、聞くと「本当は行きたかつたけれども、妹が小学校にあがるのでやめた」と答えた。「フランス語の勉強は続けてね」と言うと、「勉強したいが本もノートもないのですぐ忘れる。昼中は農作業で疲れてすぐ眠ってしまう」と顔をく

もらせた。兄のママド氏にこの話をすると「学校に行かせたかつたがお金もなかつた。それに私のような小さな農家では力がないので就職がない」と聞かされる。思わず日本と比較し、言葉がなかつた。

分の持つていたレポート用紙を彼にお札に渡した。「これで勉強してくれ」と。「いつ結婚するの」と聞くと、「二十歳で婚約して二十五歳で結婚する」と言う。二十五歳といえればこれから約十年後。その頃、この青年が父親になつた時、そういえばちっちゃな日本人がやけどをし

できればいいと思つている。一家全員がバスまで見送つてくれる。私はこつそり、ムタ君に「何人お嫁さんがほしいの」と聞くと、「四人だ」と顔を赤らめた。
※青年海外協力隊員、清水さんのレポートを連載してきました。この次からも報告が入り次第に掲載します。

校庭 No.6

青空の下!

巻東中体育祭

「今、東中が動く、新たな可能性を求めて!」の生徒会スロガン、第十一回体育祭は青空の下でくり広げられました。台風のため、一日延期になつたものの平日にもかかわらず、おじいちゃん、おばあちゃん、保護者の応援もあり大変盛り上がりしました。今年から「運動会」から「体育祭」と名称が変わり、より生徒を主体とし、祭りの要素を取り入れた内容となりました。特に入場行進では、各軍団の特徴を發揮しての本部前アツピ



▲本部前入場行進



▲各軍団代表による選手宣誓

ール、また、東中音頭では、軍団の幹部の太鼓によるはやし、今までになくにぎやかでした。さらにクラブレースでは、生徒と顧問が和気あいあいの中で参加できるように工夫した仮装大会など盛りだくさん。体育祭が終つて、生徒の声で

は「自分はこの夏一番あつたなりました。体育祭の思い出は絶対忘れない。これからは体育祭で学んだことを受験に生かしたい。軍団が一つにまとまることのできたのも団結という見えな

いこいの広場

9月1日は、なんで「防災の日」なの?

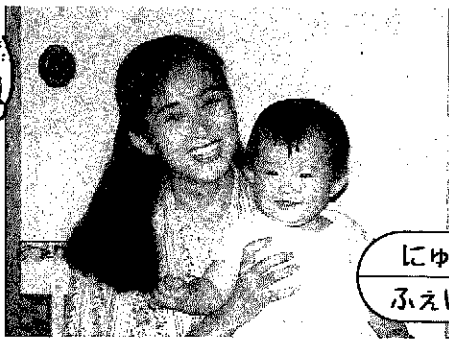
八月二十五日号の広報クイズの応募と一緒に幸田桃子さん(13区・15歳)から意見と質問をいただきました。「今回は巻西中がクローズアップされていて良かったです。きつと、卒業した人もなつかしく思つたことと思ひました。でも、九月一日はなんで、防災の日なんですか?」

防災の日
日本は、自然的な条件もあつて、台風や地震などで災害が発生しやすい、毎年少なからず被害が起きています。そこで、いろいろな災害を未然に防ぎ、被害を少なくするために、十分な備えが必要となります。

そのためには、国や県や町役場はもちろん国民の一人ひとりが災害に対して十分な備えをしなければなりません。このような理由から、昭和三十五年六月十七日に閣議の申し合せにより、広く国民に地震や火山の噴火、台風や高潮、津波などの災害について認識を高めてもらうため、毎年九月一日を「防災の日」として定められました。

なお、九月一日は、大正十一年に大きな地震により関東大震災が起きた日であり、また、台風シーズンの中心で二二〇日にあたる日でもあります。

あなたの絵やイラスト、日記を募集していることなどをお知らせください。
企画調整課 広報広聴係 (2572-3131) x 225



にゅう
ふえいす

田邊 静穂ちゃん〔3区・10か月〕

浩治さん、由美子さんの長女。「夢、希望が静かに少しずついいから実るよう二人で名付けました。町から安産の石をもらったおかげか、初産にしては安産だったねとみんなに言われました。ここは学校、公園が近くにあり、公園へはよく遊びに行きます」人見知りをしないで愛想の良い、みんなのアイドルのしずぼちゃんです。



— 8月末の人口 —

総数	30,052(+ 17)
男	14,608(+ 18)
女	15,444(- 1)
世帯数	8,266(+ 3)

(±)は7月末からの増減

お誕生おめでとう (9月1日~15日届出分)

名	前	出生月日	保護者	地区
大平 祐樹	樹	8.21	年 由美子	葉 萱 場
阿部 淳	淳	8.22	建 麻 美	13 区
佐藤 祐美	美	8.25	一 史 弘 美	7 区
寺沢 貴一	一	8.26	敬 一 美 佐 子	鷲 ノ 木
小石 慎	慎	8.26	裕 幸 範 子	割 前
川島 拓弥	弥	8.27	明 弘 美	東 6 区
若杉 綾香	香	8.30	伸 美 保 子	12 区
樋口 祐太	太	8.30	秀 司 憲 子	堀 山 団 地
小林 葉月	月	8.31	克 則 幸 代	1 区
小林 優衣	衣	8.31	治 由 美 子	桜 林
長谷川 慎一	一	9. 1	雄 二 三 恵	割 前
野澤 太	太	9. 7	和 吉 佳 代 子	3 区

こめい慶をお祈りします (9月1日~15日届出分)

名	前	死亡月日	年齢	地区
長嶋 新次郎	郎	9. 2	78	赤 箱
清水 ナカ	カ	9. 6	83	白 寿 荘
廣澤 秀雄	雄	9. 6	65	8 区
藤田 タノ	ノ	9. 9	85	9 区
中沢 文雄	雄	9.12	64	馬 堀 下 組
鈴木 頓藏	藏	9.12	77	越 前 浜
遠藤 三男二	二	9.14	78	8 区
山添 タサ	サ	9.14	73	10 区

- ◎高野忠造さん(グリーンハイツ)から巻町国民健康保険病院にカラーテレビを寄贈していただきました。
 - ◎渡辺利明さん(13区)から巻町文化・スポーツ基金に寄付していただきました。
- みなさん、どうもありがとうございました。

広報クイズ No.54

問題① 南赤坂遺跡から全国で初めて出土した土器は何か。

- (1) 縄文土器 (2) 折衷土器 (3) 古式土師器

問題② 国際交流で南米から越王太鼓の研修にきているのはどこの国の人で何人ですか。

- (1) チリ・2人 (2) ベルー・2人 (3) コロンビア・3人

正解者5人(正解者多数の場合抽選)に図書券(千円分)をプレゼントします。ふるって応募してください。

■応募要項■

官製はがきに下記を参照のうえ書いてください。

締切り 10月12日(火) (消印有効)

発表 広報10月25日号

41 953
巻町大字巻甲
2690-1
善町役場企画調整課
広報広聴係行

解答
① 住氏年電 所名 番号 電話 番号
② 氏名 年齢 性別 住所 電話番号
広報に対する 意見・要望など

前回の正解

問題① (2) 問題② (1)

広報クイズ No.53 当選者

住民課窓口で抽選してもらいました結果、正解者60人のうち次の5人の方が当選となりました。

おめでとうございます。

- 大岩 勝さん (1 区)
- 小林 民枝さん (桔梗ヶ丘)
- 小林 睦子さん (竹野町)
- 村井 義幸さん (12 区)
- 渡辺幸優利さん (渦 頭)

たくさんの方の応募どうもありがとうございました。

善意

◎巻町農業協同組合(小瀬重雄組合長)から交通事故対策に役立ててほしいと道路反射鏡(二面鏡・一面鏡)を寄贈していただきました。

◎(南)ビジョンカネコ(金子春喜社長)から町立あたご保育園に洗濯機を寄贈していただきました。

表紙

南米のペルーから和太鼓の研修生として、巻町に来ていたマルコス・ヒグチさん(男性)とベティ・アケミ・サクダさん(女性)のお二人が9月18日、巻町文化会館大ホールで卒業公演を行いました。

お二人は7月に来町し越王太鼓メンバーに指導を受け、3か月間週4日の練習をこなし今回の公演となりました。

演奏に先立ちペルーの民族衣装で登場したお二人に研修証明書や修了証書が手渡され、そして山賀議長から郷土玩具の綱車、佐藤町長から法被が贈られました。

演奏では、町長から贈られた法被を身につけて登場し、舞台中央で越王太鼓のメンバーに合わせてパチを手に汗びっしょりになりながら、祭りばやしと下山ばやしをベースにして作った創作太鼓2曲を笑顔で元気良く披露しました。最後は、民族衣装で越王太鼓の軽快な曲フェスタに合わせ踊りを披露し、会場から大きな大きな拍手を呼んでいました。

興産場管理公団 巻町外三ヶ町村衛生組合

■受験資格 十八歳以上四十五歳以下の通勤可能な人(年齢は、平成六年四月一日現在の満年齢)

■募集人員 若干名

■試験期日と内容 試験は作文と面接です。期日と会場については、後日本人に連絡します。

■受付期間 十月一日～二十九日の午後五時まで(郵送の場合は十月二十九日の消印まで受付)

■申込方法 市販の履歴書に写真(縦四寸、横二寸、胸上脱帽、裏面に氏名記入)を二枚添付し、

ヤミ米は 絶対に 売らない 買わない 運ばない



農家の皆さんが生産する「米」は、食糧管理法により指定集荷業者以外に販売することはできません。西蒲原郡(燕市含む)米穀適正集荷推進地域連絡会では、不正規流通米(ヤミ米)の徹底防止にむけ、全量指定集荷業者に売渡しをするよう運動を行っています。縁故米、贈答米に名を借りた不正規流通米(ヤミ米)の取り引きを防止し、指定業者に全量出荷されるようご協力をお願いします。

●不正売買の 情報連絡先
もし、あなたが不正売買を見かけたら「月日・場所・車のナンバー・車の色」の状況について
新潟食糧事務所吉田支所(☎92-2131)へご連絡ください。

巻町外三ヶ町村衛生組合事務局(〒953 巻町10区 巻町役場内)へ直接持参するか郵送で提出してください。(郵送の場合は封筒の表に「履歴書在中」と朱書きし、書留等確実な方法で)

スポーツの秋 あなたも始めませんか

◎初心者水泳教室

町教育委員会では、水に親しみ泳げるようになってもらおうと初心者水泳教室を開催します。

期間 十月二十三日～十二月八日(毎週土曜日・八回開催)

10/16 ごみ収集は お休みです

10月16日(土)は清掃工場焼却炉点検整備のため、ごみ収集業務はお休みです。ごみを出さないようみなさんのご協力をお願いします。

◎太極拳初心者講座

期間 十月～平成六年三月(毎週月曜日)

時間 午前十時から正午まで

ところ 町営体育館二階ギャラリー

対象者 年齢・性別は問いません

募集人員 二〇人

指導 巻太極拳同好会(代表 平出 玄さん)

服装 軽い体操のできる服装

主催 巻町体育協会

申し込み 十月十五日(金)までに、生涯スポーツ課へ

一巻保健所テレフォンサービス

—電話 72-8833 (専用電話)

エイズについて ・エイズってどんな病気? ・エイズはこんなことからうつります	10/ 1~15
健康づくりのための運動 ・なぜ運動が必要なのか? ・これならできる、これなら続く運動	10/16~31

月～金…17:00～翌日8:30 土・日曜日、祝祭日…終日

豊かさ住みよい環境 住まいから

◎住宅統計調査
巻町企画調整課

とき 十月八日(金)
午前十時から午後三時

ところ 町営体育館

この即売会は、たんすや押し入れの奥に眠っている不用品を必要とする人に安く売るものです。

不用品即売会

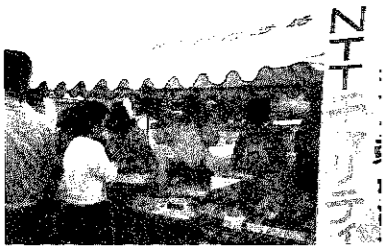


赤ちゃんの健康のために

10月～12月の保健事業

♡NTTふれあい広場♡ 第6回チャリティバザー & ハートフル104

とき 10月5日(火) (雨天決行)
午前10時～午後5時
◎チャリティバザー
ところ NTT巻支店前駐車場
内容 家庭生活用品等の販売
◎ハートフル104
ところ NTT巻支店オペレーター室他
内容 エンジェルノート(ノート型パソコン)等を利用した電話番号検索の実演



NTTふれあい広場
募集 高等学校開放講座
パソコン講座受講生
期間 十月十二日～十一月十二日(九回開催)
期 午後六時三十分から九時三十分まで(三時間)
対象者 十八歳以上の方
募集人数 四十人
費用 三、〇〇〇円(教材費等)
申し込み 九月三十日(木)までに、往復はがきに住所、氏名、年齢、性別、職業、自宅と勤務先電話番号、パソコン経験の有無を記入して、〒953巻町大字堀山新田五十一 県立巻工業高等学校パソコン講座係(☎72-2049)へ

求人情報

地元企業ではあなたの活力を求めています。

(就職を希望する人は巻公共職業安定所 ☎72-3155へ)

整理番号	事業内容	所在地	求人職種	求人数	性別	年齢	賃金(千円)	勤務時間
1	清掃用品等小売業	東6区	ルートセールス	3	共用	25~40	150~200	8:30~17:30
2	飲食業	10区	調理師及び見習	2	〃	18~45	130~200	8:00~20:00
3	建設業	訓前	重機オペレーター・ダンプ運転手	3	〃	18~55	215~235	8:00~17:00
4	書籍文房具小売業	東6区	販売員	2	〃	18~25	140~145	9:00~18:00
5	建設業	東6区	土木作業員	5	〃	18~60	150~250	8:00~17:00
6	農業用品等卸売業	赤嶺	作業員	2	男	20~45	140~220	8:30~17:30
7	電子部品製造業	鶯ノ木	製造管理職	3	〃	18~30	145~220	8:00~17:00
8	金属製品製造業	12区	プレス工	2	〃	18~45	130~226	8:20~17:30
9	石油製品卸小売業	2区	給油スタッフ	1	〃	23~35	170~180	8:30~17:30
10	建設業	東6区	重機運転手及び見習	2	〃	18~60	150~250	8:00~17:00
11	金属製品製造業	赤嶺	金属プレス	3	女	18~50	120~160	8:00~17:00
12	電子部品製造業	下相納	生産オペレーター	3	〃	18~40	130	8:30~17:30
13	菓子製造業	3区	包装工	5	〃	18~35	128.9~155.5	8:00~17:00
14	金属製品製造業	越前浜	スポット溶接工	2	〃	50以下	0.65~0.70	8:30~17:00(朝の6時)
15	電子機器部品製造業	松野屋	プリント基板検査	3	〃	18~45	0.65~0.70	9:00~16:00(朝の6時)

(整理番号14、15の賃金は時間給)

心配ごと相談「日曜相談所」

日ごろ、心配ごとや悩みごとの問題をかかえている方で、日曜日でなければ相談できない方のために、心配ごと相談「日曜相談所」を開設します。
相談は無料です。お気軽にご相談ください。

相談日 十月三日(日)
午前10時から午後三時
ところ 社会福祉協議会会議室(七区:文化会館前)
相談内容 生活・家庭の問題、財産の問題など

▼法の日週司法務行政相談
とき 十月七日(木)
午前10時から午後三時
ところ 巻町公民館二階和室

内容・相続、土地・建物の売買など

どの登記の問題
・戸籍・国籍の問題
・地代、家賃などの供託の問題
・親族間、近隣間のもめごと、いじめ、差別などの人権の問題
相談員 法務局職員、司法書士、人権擁護委員、土地家屋調査士
※相談は無料で秘密は固く守られます。お気軽にご相談ください。

▼巻保健所痴呆相談会
とき 十月六日(水)
ところ 巻保健所相談室
相談方法 三島病院医師による個別相談又は家庭訪問
申し込み・問い合わせ 巻保健所保健指導係(☎72-111)へ
※相談を希望される方は十月四日(月)までに連絡ください。

愛称募集 東北電力ふれあい広場

東北電力では、十月下旬に巻駅前オープンする、だれもが気軽に立ち寄れる憩いの場「東北電力ふれあい広場」の愛称を募集しています。
応募方法 はがきに愛称とその説明、住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号を記入して、〒953巻町10区 東北電力(株)巻営業所お客さまサービス課へ(☎72-2161)へ

締め切り 十月五日(当日消印有効)
発表 ふれあい広場オープン時

乳幼児健診

ところ 役場3階大会議室
巻町公民館(3歳児健診)
持ち物 母子手帳
バスタオル(3・4か月児健診)

3・4か月児健診

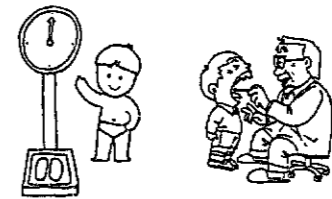
とき	集合時間	対象乳児
10/21(木)	13:30	5年6月生まれ
11/11(木)		5年7月生まれ
12/16(木)		5年8月生まれ

内容…内科検診、股関節の脱きゆう検診、身体計測、保健婦の問診、離乳食の指導

1歳半児健診

とき	集合時間	対象幼児
10/13(水)	13:30	4年3月生まれ
11/16(火)		4年4月生まれ
12/9(水)		4年5月生まれ

内容…内科・歯科検診、身体計測、保健婦の問診
※昼食後歯を磨き、以後何も食べさせないでください。



3歳児健診

とき	集合時間	対象幼児
10/6(水)	13:30	2年 8・9月生まれ
12/2(木)		2年 10・11月生まれ

内容…内科・歯科検診、視聴覚検診、尿検査、身体計測、保健婦の問診
※昼食後歯を磨き、以後何も食べさせないでください。

乳児相談会

とき	集合時間	対象乳児
11/11(木)	9:30	4年12月生まれ 5年1月生まれ

内容…身体計測、保健婦の問診、離乳食の指導

予防接種

ところ 巻町公民館(11月行う予防接種の会場はやすらぎ会館です) 持ち物 母子手帳・問診票

※病気で治療中のお子さんは、主治医に相談してからおいでください。
※注射を受ける時は、1階のロビーで受付をしてから2階の接種会場へ行ってください。

インフルエンザ予防接種

とき	時間	対象
10/15(金)	13:30	3歳以上就学前の希望者 (1~4週間 間隔で2回)
10/22(金)		
11/11(木)		
12/3(金)		

4月全戸配布した保健衛生事業日程表(黄)に誤記があり、インフルエンザの12月接種日は12月3日(金)です。まちがわないようお願いします。問診票は各保育園と役場にありませぬ。

三種(二種)混合予防接種

とき	時間	対象
10/8(金)	1:30~14:30	6か月以上4歳未満の乳幼児
11/1(月)		
12/1(水)		
12/22(水)		

三種混合予防接種は、ジフテリア、百日ぜき、破傷風を予防するための注射です。既に百日ぜきにかかったことのある乳幼児は、二種混合を受けてください。

第I期(3回)終了後、1年から1年半の間に第II期の注射を受けます。生後6か月から48か月の間に接種を終えてください。

麻しん(はしか)

とき	時間	対象
12/15(水)	13:30~14:30	1歳半以上3歳未満の幼児

はしかにかかった幼児、はしかの予防接種を受けたことのある幼児は受けられません。

ポリオワクチン予防投与

とき	時間	対象
11/10(水)	13:30~14:30	3か月以上4歳未満の乳幼児

6週間以上の間隔をあけて、2回投与します。下痢をしている乳幼児は受けられません。



町民生活カレンダー

= 時間
 = 会場
 = 対象者
 = 参加費

1～15日 英語で October (オクトゥバー) 月異名かななつき—神無月 誕生石—オパール

1 金	●消費生活苦情相談 13:30～15:30 ■役場1階相談室	9 土	★役場閉庁 ★町立巻病院外来診療休診
2 土	★役場閉庁 ◎青少年育成町民会議総会 ◎小池邦夫氏の「絵手紙のすすめ教室」講演会 13:30～15:30 ■巻町公民館	10 日	★体育の日 ●休日救急当番医 (診療時間 9:00～18:00) 〔外科〕金子外科医院(岩室村) ☎☎24786 〔内科〕和田医院(西川町) ☎☎2134
3 日	●休日救急当番医 (診療時間 9:00～18:00) 〔外科〕県立吉田病院 ☎☎25111 〔内科〕古寺医院(7区) ☎☎22016	11 月	振替休日 ●休日救急当番医 (診療時間 9:00～18:00) 〔外科〕本間医院(分水町) ☎☎2350 〔内科〕吉田医院(西川町) ☎☎6650
4 月	●行政相談 9:00～12:00 ■役場1階相談室	12 火	
5 火		13 水	◆1歳半児健診 13:30集合 ■役場3階大会議室
6 水	◆3歳児健診 13:30集合 ■巻町公民館	14 木	●心配ごと相談 10:00～15:00 ■役場1階相談室
7 木	◆心配ごと相談 10:00～15:00 ■役場1階相談室	15 金	◆インフルエンザ予防接種 13:30～14:30 ■巻町公民館 ●消費生活苦情相談 13:30～15:30 ■役場1階相談室
8 金	◎不用品即売会 10:00～15:00 ■町営体育館 ◆三種(二種)混合予防接種 13:30～14:30 ■巻町公民館	▶▶▶ 青少年育成巻町民会議総会 ◀◀◀ 明日の巻町を担う心身ともに健やかな青少年育成について考えます。 10月2日(土)13:30 ■巻町公民館	



赤ちゃんの健康のために

10月上旬の保健事業



◆3歳児健診
対象 2年8・9月生まれの幼児
とき 10月6日(水)
午後1時30分集合
ところ 巻町公民館
持ち物 母子手帳
内容 内科検診、歯科検診、尿検査、視聴覚検診、身体計測、保健婦の間診
※昼食後歯を磨き、以後何も食べさせないでください。

◆1歳半児健診
対象 4年3月生まれの幼児
とき 10月13日(水)
午後1時30分集合
ところ 役場3階大会議室
持ち物 母子手帳
内容 内科検診、歯科検診、身体

計測、保健婦の間診
※昼食後歯を磨き、以後何も食べさせないでください。

◆三種(二種)混合予防接種
三種混合予防接種は、ジフテリア・百日ぜき・破傷風を予防するための注射です。既に百日ぜきにかかったことのある乳幼児には、二種混合を受けさせてください。
対象 第Ⅰ期…6か月以上4歳未満の乳幼児
第Ⅱ期…Ⅰ期3回終了後、1年から1年半の間に1回接種
とき 10月8日(金)…町内全域
午後1時30分～2時30分
(二種混合は2時20分集合)
ところ 巻町公民館
持ち物 母子手帳・問診票

◆インフルエンザ予防接種
対象 3歳以上就学前の幼児で希望者(1～4週間間隔で2回接種)
とき 10月15日(金)…町内全域
午後1時30分～2時30分
ところ 巻町公民館
持ち物 母子手帳・問診票
接種代金 (100円)
※病気で治療中のお子さんは、主治医に相談のうえおいでください。

今月の納税

国民健康保険税…第3期
納期限……9月30日

期限内に納入するようご協力ください。

納税は便利な口座振替で!

※届書の用紙は役場、金融機関に用意してあります。手続きは、通帳と印(通帳に使用)が必要です。